MANUAL DE USUARIO
SW-PRO 800/1100/1600/2200VA
UPS / SAI - ONDA SINUSOIDAL - INTERACTIVE



1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este producto ha sido diseñado para operar de forma segura y fiable durante varios años. No obstante, debido a su naturaleza eléctrica, la información que se suministra debe ser cuidadosamente leída. Guarde los manuales para futuras consultas.

ADVERTENCIA: Este producto ha sido concebido para ser usado en ambientes interiores protegidos del agua, sol y temperaturas extremas. No debe ser usado en exteriores o cercano a fuentes de humedad o calor. Evite la luz directa del sol.

ADVERTENCIA: No deben colocarse objetos sobre el UPS (SAI). No deben cubrirse sus ventanas de ventilación.

ADVERTENCIA: Este UPS (SAI) debe conectarse al servicio eléctrico adecuado para el modelo seleccionado. En la placa de especificaciones eléctricas sobre el UPS (SAI) se suministran los datos eléctricos. NO conecte este UPS (SAI) a ninguna de sus propias salidas.

ADVERTENCIA: Debe ser instalado siguiendo las instrucciones indicadas en este manual.
El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran surgir de instalaciones defectuosas o usos incorrectos.

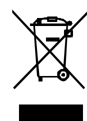
ADVERTENCIA: SOLO conecte a este UPS (SAI) equipos de tipo informático. NO conecte equipos médicos ni equipos de disponibilidad crítica. Tampoco conecte electrodomésticos como hornos, aspiradores, refrigeradores, etc.

ADVERTENCIA: Debe ser revisado, mantenido y reparado por personal cualificado. El producto está protegido y cerrado mediante tornillos.

ADVERTENCIA - RIESGO DE ELECTROCUCIÓN: En el interior del UPS (SAI), debido a sus baterías internas, hay voltajes peligrosos aunque esté desconectado del servicio eléctrico principal.

ADVERTENCIA: En caso de emergencia apague el UPS (SAI) mediante su botón frontal, desconéctelo y llame al servicio técnico.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS FUERA DE SERVICIO



Se recomienda desechar este producto de acuerdo con las normativas vigentes en su país. Al momento de su eliminación, estas piezas necesitan ser gestionadas de manera apropiada para evitar posibles daños al medio ambiente o bien para que algunos de sus materiales sean reciclados y re-aprovechados. Los equipos inutilizados deben ser entregados en los centros especializados de recogida de desechos pertenecientes a la red de su comunidad o bien contactando al distribuidor del equipo en su región o al organismo especializado de su gobierno local. **ADVERTENCIA BATERIAS**: No tire las baterías al fuego (peligro de explosión). No intente abrir las baterías (líquidos peligrosos en su interior)

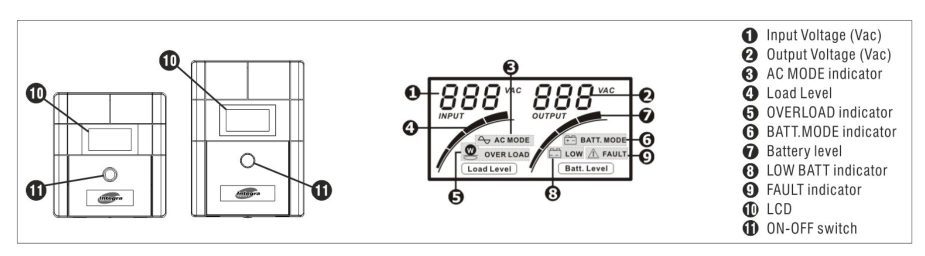
---

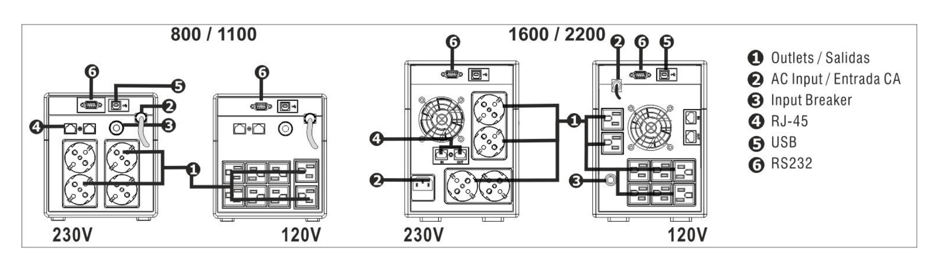
2. APLICACIONES

Este SAI (UPS) es de tecnología interactiva con salida de forma de onda sinusoidal (incluso en modo batería). Es ideal para aplicaciones informáticas: PC individuales, Estaciones de Trabajo y Servidores. Incluso aquellos que cuenten con fuentes de poder del tipo ACTIVE PFC.
No conecte este UPS (SAI) a generadores eléctricos ya que usualmente este tipo de fuentes ofrecen una energía de baja calidad que forzará al UPS a trabajar de forma errática.

3. DESCRIPCION DEL UPS / SAI

La gama SW-PRO 800/1100/1600/2200 de INTEGRA TECH está compuesta por 4 UPS (SAI) de tecnología interactiva con regulación de voltaje y salida sinusoidal.





4. INSTALACION DEL UPS / SAI

PARA ESTAR SEGUROS QUE EL UPS (SAI) LE OFRECERÁ EL RESPALDO ESPERADO, LA PRIMERA VEZ CONECTE EL UPS (SAI) Y DEJE QUE SE CARGUE DURANTE 4 A 6 HORAS.

- Remueva el empaque y observe que el equipo se encuentre en perfecto estado externo.
- Esta unidad sale de fábrica con su batería cargada, pero durante el transporte y almacenamiento puede perder una parte no determinada de su carga, así que recomendamos conectarla al servicio eléctrico por 6 horas consecutivas, antes de comenzar a usar el UPS (SAI).
- Instale esta unidad en cualquier ambiente protegido que proporcione un flujo de aire libre de polvo excesivo, vapores corrosivos y contaminantes conductivos. No opere esta unidad en ambientes exteriores o donde los parámetros de temperatura o humedad excedan las especificaciones. Instale su unidad, al menos, con 20 cm de separación de su monitor para evitar la interferencia magnética.
- En el panel trasero de su UPS (SAI), conecte la línea telefónica / ADSL o la línea de red (LAN) al puerto RJ-11/RJ-45 identificado como ¨IN¨ y desde el puerto identificado como "OUT" conecte el cable que va a su ordenador como se muestra la figura 1.
- Conecte el UPS (SAI) a un receptáculo eléctrico que incluya una buena conexión de tierra y conecte sus equipos de informática en los toma-corrientes ubicados en la parte trasera.
- NUNCA conecte equipos que representen un consumo en VA / Watts superior a la capacidad del UPS (SAI).

ESTE TIPO DE UPS (SAI) NO ES COMPATIBLE CON GENERADORES ELECTRICOS Y/O GRUPOS ELECTRÓGENOS. EVITESE LA CONEXION A ESTE TIPO DE EQUIPOS PORQUE PROVOCARÁ QUE EL UPS (SAI) NO FUNCIONE DE FORMA CORRECTA.

SW-PRO 800VA-2.200VA
MANUAL DE USUARIO

5. OPERACION DEL UPS / SAI

Este UPS (SAI) es de tipo Interactivo y protege sus equipos informáticos de la pérdida de su valiosa información como consecuencia de las fallas eléctricas. En el caso en que el servicio eléctrico presente fallas como "apagones", bajas o alzas de voltaje, rápidamente regula el voltaje mediante su sistema de estabilización de voltaje interno o tomando energía proveniente de las baterías. Esto le ofrece el tiempo necesario para que usted cierre de forma ordenada los archivos en uso y apague su sistema.

- En condiciones normales del servicio eléctrico, su UPS (SAI) mantiene la(s) batería cargada(s) y en espera.
- Está equipado con indicadores luminosos tipo LED que le permiten conocer el estado del UPS (SAI). Ver la tabla de especificaciones.
- El interruptor de encendido está localizado en el panel frontal. Para encender presione el pulsador una vez durante 1 segundo. Para apagar, presione el mismo pulsador de nuevo durante 2-3 segundos.
- La función de Arranque en Frío le permite encender su UPS (SAI), en ausencia de energía eléctrica.

6. SOFTWARE DE CONTROL

Nuestro software de supervisión y control ofrece enormes facilidades para la comunicación entre su PC y el SAI (UPS), permitiendo una gestión efectiva del SAI (UPS) y la supervisión de los parámetros de la línea y del SAI (UPS). Procedimiento para obtener el software de supervisión en Internet: Entre en www.integra-ups.com y seleccione la sección de Descargas (Downloads). Escoja la versión del software "VIEWPOWER" adecuado a su sistema operativo.

PASSWORD: Para tener acceso como administrador usar la palabra clave: "administrator"

MUY IMPORTANTE: Descargue también el manual de instalación y operación del software.

7. BATERIAS: CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Las baterías en general (sin importar su tecnología) son componentes que pierden su capacidad con el paso del tiempo y con su uso. INTEGRA se preocupa por usar baterías de primera calidad en todos sus SAI (UPS). El tiempo de vida puede verse afectado por las condiciones de operación. A mayor temperatura y con descargas muy frecuente las baterías tienden a degradarse antes. Es importante evitar descargas diarias forzadas. Hay ciertas prácticas que generan este tipo de situaciones como en las que al final del día se corta el suministro eléctrico en el tablero general para reconectarlo al día siguiente, mientras se mantiene a los SAI (UPS) encendidos durante toda la noche. Esto fuerza que los SAI (UPS) se descarguen durante toda la noche cada día, lo cual puede degradar las baterías en menos de 6 meses.

Las baterías deberán ser revisadas periódicamente para comprobar su capacidad y asegurar una autonomía adecuada.

Si el SAI (UPS) se almacena por períodos prolongados debe recargarse sus baterías cada 3 meses. El No recargar las baterías con esta frecuencia en situaciones de almacenaje terminará por dañar las baterías.

8. SOLUCION DE PROBLEMAS CONOCIDOS

Problema	Causa Posible	Soluciones
La pantalla LCD se mantiene apagada aunque el UPS esté conectada a una fuente válida	No está bien conectado el UPS.	Revise que no hay una conexión suelta,
	El cable del UPS está conectado a una de sus salidas	Conecte el cable del UPS a la fuente de C.A..
La autonomía del UPS es menor a la esperada.	Las baterías no están completamente cargadas..	Recargue las baterías durante 4-6 horas. Si el problema persiste gestione reemplazo baterías
	Las baterías necesitan reemplazo.	Contacte con el centro de servicio técnico.
El LCD muestra un símbolo de alarma o falla y hay un beep continuo.	Ventilador trabado.	Contacte con el centro de servicio técnico.
	Muy alto consumo conectado a las salidas del UPS.	Desconecte los equipos no críticos de la salidas del UPS para disminuir el consumo de potencia
LCD muestra símbolo de BAJA BATERIA.	Bajo nivel de carga de baterías..	Recargue las baterías durante 4-6 horas.

9. ESTANDARES DE SEGURIDAD/CALIDAD/RENDIMIENTO

SAFETY - LOW VOLTAGE DIRECTIVE (2006/95/EC)	
UPS Part 1-1: General & Safety UPS in accessible areas	**IEC/EN 62040-1**
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY - EMC DIRECTIVE (2004/108/EC)	
UPS, Part 2, Electromagnetic Compatibility:	**IEC/EN 62040-2**
Low Freq. Conducted Disturbances & Signals:	IEC/EN 61000-2-2
Electrostatic discharge immunity Test:	IEC/EN 61000-4-2 (Level 2)
Radiated radio Frequency immunity:	IEC/EN 61000-4-3 (Level 3)
Electrical Fast Transient / burst immunity:	IEC/EN 61000-4-4 (Level 3)
Surge immunity:	IEC/EN 61000-4-5 Line to Line: Level 2 Line to Earth: Level 3
UPS Part 3: Methods of operation, specifications and test requirement	**IEC/EN 62040-3**
IT Equipments. SAFETY. Part 1: General Requirements	**IEC/EN 60950-1**
IP PROTECTION	**IP20 (static)**
QUALITY MANAGEMENT:	**ISO 9001 : 2000**
ENVIRONMENTAL MANAGEMENT:	**ISO 14001 : 2004**

Cualquier modificación posterior efectuada por el usuario final o su instalador o la inclusión de este producto como parte de un sistema más complejo podría afectar el cumplimiento de las normativas listadas. Por tal motivo el fabricante no se hace responsable por ningún tipo de modificación realizada sobre el equipo o sus accesorios después de que éstos salen de fábrica. Producto diseñado para operar en ambientes domésticos y comerciales.

10. SOPORTE Y GARANTIA

Soporte: En caso de falla sugerimos revisar las recomendaciones y la tabla de problemas conocidos en este manual. Si el problema persiste acuda al distribuidor que vendió el equipo o al servicio técnico autorizado.
Baterías: Las baterías recargables pueden ser cargadas y descargadas cientos de veces sin embargo por naturaleza son elementos que pierden su capacidad con el uso y el paso del tiempo. La pérdida gradual de la capacidad de la batería no se considera un defecto o falla por lo que no es cubierto por esta garantía.
La vida útil de las baterías depende de las condiciones de operación así como del tipo y frecuencia de sus ciclos de descarga. A mayor temperatura de operación menor será la vida útil. Descargas frecuentes y profundas también acortan la vida útil. Para aplicaciones críticas las baterías deben ser revisadas y reemplazadas periódicamente. El almacenaje prolongado (por más de 6 meses) sin recargas periódicas degradarán el rendimiento de las baterías. Este fenómeno no está cubierto por la garantía del fabricante. Revise las instrucciones del manual de usuario para conocer las recomendaciones de recarga de las baterías.
Condiciones Garantía Limitada "PLUS"
1.- Sujeto a las condiciones de esta garantía limitada, este producto se espera que esté libre de defectos de materiales y mano de obra al momento de la compra por parte del usuario original.

- Europa: Tiempo de garantía es de 2 años para las partes electrónicas y 2 años para las baterías
- América: Tiempo de garantía es de 2 años en electrónica y 1 año en baterías a partir de la fecha de factura INTEGRA

Esta garantía limitada puede cambiar dependiendo del país/región. Contacte a su distribuidor autorizado para recibir información adicional sobre las extensiones de garantía oficiales de INTEGRA o bien consulte en www-integra-ups.com.
2.- Si durante el período de garantía el producto falla en funcionar debido a defectos de materiales o mano de obra, INTEGRA, el distribuidor autorizado o el centro de servicio podrá reparar o reemplazar a su criterio el producto de acuerdo a los términos y condiciones de esta garantía. La garantía es ofrecida en taller y no cubre ningún gasto de transporte
3.- La garantía es solo válida si el producto se acompaña del documento original de la compra realizada por el usuario final original. Ese documento de compra debe mostrar como mínimo la fecha de compra, el número de serie del producto y los datos del vendedor autorizado. INTEGRA o sus distribuidores y centros de servicios se reservan el derecho de dejar sin efecto la garantía si el documento original de compra ha sido modificado o le falta información que identifique al producto.
4.- Si el producto es reparado o remplazado, éste tendrá un período de garantía equivalente al período remanente de la garantía original ó 90 días a partir de la fecha de la reparación o reemplazo, el que sea el más largo.
5.- INTEGRA o sus distribuidores o centros de servicios se reservan el derecho de cobrar gastos de manejo en caso de que se determine que el producto devuelto para revisión no presenta ninguna falla o si éste se encuentra fuera de garantía.
6.- En el caso de que el producto esté fuera de garantía, se enviará al usuario un presupuesto de reparación o reemplazo para su aprobación. Si el usuario no aprobase el presupuesto, el producto se mantendrá a disposición del usuario durante un máximo de 60 días. Después de transcurrido ese tiempo, el producto será desechado sin reclamos posteriores.
7.- Es normal que las baterías recargables, como las incluidas en este producto, terminen por degradarse en su capacidad debido al uso y al paso del tiempo, incluso bajo condiciones de operación normales. Esto no es un defecto por lo que la pérdida de capacidad de las baterías no está cubierta por esta garantía.
8.- Esta garantía no cubre la pérdida de capacidad parcial o total de las baterías ocasionadas por un almacenaje prolongado (mayor a 6 meses sin la necesaria recarga).
9.- Esta garantía no cubre las fallas causadas por instalaciones, reparaciones y/o aperturas hechas por personal no autorizado. Tampoco cubre daños ocasionados por una instalación inadecuada, por una operación inapropiada, por negligencia en el mantenimiento y/o en la operación, por accidentes, por fuego o por inundaciones.
10.- Este producto puede incluir sistemas de protección basados en fusibles o disyuntores de entrada los cuales se pueden activar como consecuencia de una mala instalación o uso inadecuado del producto. Este tipo de activación NO se considera una falla. La reposición o reemplazo del fusible o disyuntor puede y debe ser realizada por el usuario y no necesita de un servicio técnico especializado por lo que no es una labor cubierta por esta garantía.
11.- Esta garantía no cubre los daños que pueda sufrir el producto durante su transporte hacia el centro de servicio para revisión. La responsabilidad del centro de servicio se limita a la recepción y manejo del producto dentro de sus instalaciones.
12.- Los términos de esta garantía no pueden ser modificados o extendidos por terceros sin aprobación escrita de INTEGRA.
Garantía Limitada "PLUS"
Si el producto falla en funcionar, la máxima responsabilidad de INTEGRA, bajo esta garantía limitada, está expresamente limitada al precio pagado por el producto o en su defecto el costo de reparación o reemplazo, a criterio de INTEGRA.
Bajo ninguna circunstancia, INTEGRA será responsable de ningún daño causado por el producto o su falla para funcionar. Se excluyen expresamente también las responsabilidades relacionadas con pérdidas, lucro cesante o gastos operativos, así como daños especiales, incidentales o consecuenciales. INTEGRA no es responsable por reclamaciones de terceros hechas a INTEGRA o las hechas por terceras partes al usuario final.

11. ESPECIFICACIONES TECNICAS

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	SW PRO 800	SW PRO 1.100	SW PRO 1.600	SW PRO 2.200
CAPACITY	800 VA / 480 W	1100 VA / 700 W	1600 VA / 1050 W	2200 VA / 1400 W
INPUT				
Voltage	110/120 VAC o 220/230/240 VAC			
Input Range	81 - 145 VAC / 162-290 VAC			
Frequency Range	60 / 50 Hz (Auto-detection)			
Phases	1 Ph			
OUTPUT				
Voltage regulation (batt mode)	± 10%			
Frequency Range	60 Hz o 50 Hz ±1 Hz			
Transfer Time from normal to Batt mode	< 3ms typical			
Wave-form	Perfect Sinewave			
BATTERIES				
Type	Valve Regulated Lead Acid			
Quantity	1	2	2	2
Capacity	12V / 9AH	12V / 7AH	12V / 9AH	12V / 10AH
Runtime (typical with PC + TFT 17")	37 min	47 min	52 min	57 min
Recharge Time (typical)	4 hours to 90% cap.			
PROTECTIONS				
Full internal protections	UPS overload, Shortcircuit, Batt overcharging			
Surge Suppression	310 J			
Internet/Data Line	RJ11 / RJ45			
DISPLAY INDICATIONS				
LCD type Display	Working Mode: Normal or Battery, Battery level, Load level, Input/output Voltages, Alarms			
BEEP ALARMS				
Battery Mode	1 beep / 10s			
Battery Low Level	1 beep / s			
UPS Overload (high load connected to UPS)	2 beeps / s			
Battery Fault	1 beep / 2s			
UPS Fault	Continuos Beep			
PHYSICAL INFORMATION				
Dimension, D X W X H (mm)	350 x 146 x 160		395 x 146 x 205	
Net Weight (kgs)	8,3	9	11,6	12,25
Outlets - Model 120Vac	8 Nema 5-15R		8 Nema 5-15R	
Outlets - Model 230Vac	4 Schuko (CEE 7/4)		4 Schuko (CEE 7/4)	
WORKING CONDITIONS				
Relative Humidity	0-90 % @ 0- 40°C (No Condensing)			
Noise	< 45dB @ 1m		< 55dB @ 1m	
COMMUNICATION				
USB (Serial - RS 232 Opcional)	Windows® family, Linux, Unix, Mac OSX			

Specifications may change without further notice

USA Headquarters:
10540 NW 26th St,
Doral, FL 33172. USA
Tel: +1 305-406.3664

EUROPE Headquarters:
Ave. Can Bordoll 60, Nave 4.
Sabadell 08202. SPAIN
Tel: +34 93.745.9694

Latin America Headquarters:
Zona Ind. San Vicente II, C/ F, A11
Maracay. Venezuela
Tel: +58 243-551.7023